

Euroopan unionin virallinen lehti

L 189

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta

12. heinäkuuta 2006

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1051/2006, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 1052/2006, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2006, yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 soveltamista koskevista rahoitussäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2222/2000 muuttamisesta ⁽¹⁾ 3**

★ **Komission asetus (EY) N:o 1053/2006, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2006, tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuinten toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1763/2004 muuttamisesta kymmenennen kerran 5**

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2006/478/EY:

★ **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä kesäkuuta 2006, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen johtokunnan jäsenistä puolen nimittämisestä 7**

Komissio

2006/479/EY:

★ **Komission päätös, tehty 10 päivänä heinäkuuta 2006, vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä VIII olevan lisäyksen A muuttamisesta Latvian tiettyjen liha-alan laitosten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3084) ⁽¹⁾ 9**

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä heinäkuuta 2006, vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä IX olevan lisäyksen B muuttamisesta Liettuan tiettyjen liha-alan laitosten osalta** (*tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3115*) ⁽¹⁾ 12

Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssi

2006/481/EY, Euratom:

- ★ **Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, tehty 22 päivänä kesäkuuta 2006, Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomarin nimittämisestä** 15

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston päätös 2006/482/YUTP, tehty 10 päivänä huhtikuuta 2006, puitteiden luomista Turkin tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevan Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä** 16

Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välinen sopimus puitteiden luomisesta Turkin tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin 17

- ★ **Neuvoston päätös 2006/483/YUTP, tehty 11 päivänä heinäkuuta 2006, Norsunluurannikkoon kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2004/852/YUTP täytäntöönpanosta** 23

- ★ **Neuvoston päätös 2006/484/YUTP, tehty 11 päivänä heinäkuuta 2006, entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevista lisätoimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2004/694/YUTP täytäntöönpanosta** 25

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1051/2006,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11 päivänä heinäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	93,3
	999	93,3
0707 00 05	052	124,8
	999	124,8
0709 90 70	052	87,1
	999	87,1
0805 50 10	388	58,9
	524	54,3
	528	58,5
	999	57,2
0808 10 80	388	88,1
	400	106,1
	404	94,7
	508	85,1
	512	74,5
	524	48,2
	528	62,0
	720	106,9
	800	162,7
	804	97,3
0808 20 50	999	92,6
	388	101,5
	512	97,4
	528	90,5
	720	32,6
	999	80,5
0809 10 00	052	176,2
	999	176,2
0809 20 95	052	305,3
	068	95,0
	400	425,1
	999	275,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	124,8
	999	124,8
0809 40 05	624	140,2
	999	140,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1052/2006,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2006,**

yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 soveltamista koskevista rahoitussäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2222/2000 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastokomitean (EMOTR-komitea) lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2222/2000 7 artiklan 3 kohta seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

”3. Kun otetaan huomioon 10 artiklan vaatimukset, komissio vapauttaa minkä tahansa osan maksusitoumusta, jota ei ole maksettu tilille tai josta ei ole saatu hyväksyttävää maksupyyntöä seuraaviin päivämääriin mennessä:

(1) Komission asetuksen (EY) N:o 2222/2000 ⁽²⁾ 7 artiklan 3 kohdassa säädetään käyttämättömien määrärahojen automaattista vapautusta koskevat säännöt ja erityisesti vuosien 2004 ja 2005 osalta, että vapautus tapahtuu kyseistä maksusitoumusta koskevaa vuotta seuraavan toisen vuoden 31 päivänä joulukuuta (automaattista vapautusta koskeva n+2-sääntö) rakennnerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽³⁾ 31 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

a) vuoden 2000 vuosittaista määrää vastaavien määrärahojen osalta: 31 päivä joulukuuta 2004;

b) vuoden 2001 vuosittaista määrää vastaavien määrärahojen osalta: 31 päivä joulukuuta 2005;

(2) Bulgaria ja erityisesti Romania kärsivät vuonna 2005 vakavista tulvista, mikä vaikeutti välineen täytäntöönpanoa entisestään ja vaikuttaa todennäköisesti vuoksiksi 2004 ja 2005 myönnettyjen määrärahojen käyttöön.

c) vuoden 2002 vuosittaista määrää vastaavien määrärahojen osalta: 31 päivä joulukuuta 2006;

(3) Sen vuoksi on perusteltua soveltaa automaattista vapautusta koskevaa n+3-sääntöä vuonna 2004 ja 2005 Bulgariaan ja Romaniaan.

d) vuoden 2003 vuosittaista määrää vastaavien määrärahojen osalta: 31 päivä joulukuuta 2006;

(4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2222/2000 olisi muutettava.

e) vuoden 2004 vuosittaista määrää vastaavien määrärahojen osalta: 31 päivä joulukuuta 2007;

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 87. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2112/2005 (EUVL L 344, 27.12.2005, s. 23).

f) vuoden 2005 vuosittaista määrää vastaavien määrärahojen osalta: 31 päivä joulukuuta 2008;

⁽²⁾ EYVL L 253, 7.10.2000, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 188/2003 (EUVL L 27, 1.2.2003, s. 14).

⁽³⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 173/2005 (EUVL L 29, 2.2.2005, s. 3).

g) vuoden 2006 vuosittaista määrää vastaavien määrärahojen osalta: 31 päivä joulukuuta 2008.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1053/2006,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2006,****tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1763/2004 muuttamisesta kymmenennen kerran**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi 11 päivänä lokakuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1763/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liitteessä I on luettelo henkilöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

(2) Komissiolla on valtuudet muuttaa kyseistä liitettä ottaen huomioon entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöön-

panoa tukevista lisätoimenpiteistä 11 päivänä lokakuuta 2004 hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2004/694/YUTP ⁽²⁾ täytäntöönpanosta tehdyt neuvoston päätökset. Kyseinen yhteinen kanta pannaan täytäntöön neuvoston päätöksellä 2006/484/YUTP. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liitettä I olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Eneko LANDÁBURU

Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 315, 14.10.2004, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 416/2006 (EUVL L 72, 11.3.2006, s. 7).

⁽²⁾ EUVL L 315, 14.10.2004, s. 52. Yhteinen kanta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/484/YUTP (katso tämän virallisen lehden sivu 25).

LIITE

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liitteestä I seuraava henkilö:

Nimi: **Zelenovic**, Dragan. Syntymäaika: 12.2.1961. Syntymäpaikka: Foca, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovinan

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä kesäkuuta 2006,

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen johtokunnan jäsenistä puolen nimittämisestä

(2006/478/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuden liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen komission neuvostolle esittämän ehdokasluettelon,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin esittämät käsitykset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'viranomainen', riippumattomuus, korkea tieteellinen taso, avoimuus ja tehokkuus on ehdottomasti taattava. Yhteistyö jäsenvaltioiden kanssa on myös välttämätöntä.
- (2) Viranomaisen johtokunnan jäsenistä puolella toimikausi päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2006.
- (3) Ehdokkaita on arvioitu seitsemän uuden johtokunnan jäsenen nimittämistä varten komission toimittamien asiakirjojen ja Euroopan parlamentin esittämien käsitysten perusteella tavoitteena se, että varmistetaan mahdollisim-

man korkea pätevyys ja alan laaja asiantuntemus esimerkiksi johtamisessa ja julkishallinnossa sekä mahdollisimman laaja maantieteellinen jakauma unionissa.

- (4) Yhdellä näistä jäsenistä on oltava kuluttajia ja elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustaviin järjestöihin liittyvää kokemusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen johtokunnan jäseniksi 1 päivän heinäkuuta 2006 ja 30 päivän kesäkuuta 2010 väliseksi kaudeksi:

— BÁNÁTI Diána

— ELVANDER Marianne

— GÆMELKE Peter ⁽²⁾

— GUILLOU Marion

— SANGSTER Bart

— VAXELAIRE Roland

— YAZITZOGLOU Konstantinos.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 575/2006 (EUVL L 100, 8.4.2006, s. 3).

⁽²⁾ Jäsen, jolla on kuluttajia ja elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustaviin järjestöihin liittyvää kokemusta.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PRÖLL

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä heinäkuuta 2006,

vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä VIII olevan lisäyksen A muuttamisesta Latvian tiettyjen liha-alan laitosten osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3084)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/479/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen liitteessä VIII olevan 4 luvun B jakson I alajakson 1 kohdan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyille liittymisasiakirjan liitteen VIII lisäyksessä A ⁽¹⁾ luetelluille Latvian laitoksille on myönnetty siirtymäajat. Kyseistä lisäystä on muutettu komission päätöksillä 2004/460/EY ⁽²⁾, 2004/472/EY ⁽³⁾ ja 2005/420/EY ⁽⁴⁾.
- (2) Latvia on antanut ilmoituksen, että kaikki yhdeksän liha-alan laitosta, jotka ovat siirtymäajan piiriin kuuluvien laitosten luettelossa, ovat joko saattaneet uudistustyönsä loppuun ja täyttävät nyt kaikilta osin yhteisön lainsäädännössä asetetut vaatimukset tai ovat lakkauttaneet toimintansa. Kyseiset laitokset olisi siksi poistettava siirtymäajan piiriin kuuluvien laitosten luettelosta.
- (3) Näin ollen on aiheellista muuttaa vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä VIII oleva lisäys A.

- (4) Tässä päätöksessä säädetyistä toimenpiteistä on ilmoitettu elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poistetaan tämän päätöksen liitteessä luetellut laitokset vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen VIII lisäyksestä A.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL C 227 E, 23.9.2003, s. 104.

⁽²⁾ EUVL L 156, 30.4.2004, s. 78; oikaistu EUVL L 202, 7.6.2004, s. 58.

⁽³⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 61; oikaistu EUVL L 212, 12.6.2004, s. 34.

⁽⁴⁾ EUVL L 143, 7.6.2005, s. 34.

LIITE

Luettelo laitoksista, jotka poistetaan vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen VIII lisäyksestä A

LIHA-ALAN TUOTANTOLAITOKSET

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Puutteet	Vaatimuksien täysimääräisen noudattamisen päivämäärä
1		“Talsu gaļa”, Akciju sabiedrība	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohdan a, b, c, e ja g alakohta Liite I, I luku, 2 kohdan a alakohta Liite I, I luku, 4 kohdan a alakohta Liite I, I luku, 11 kohta Liite I, II luku, 14 kohdan e ja f alakohta Liite I, III luku, 15 kohta Liite I, IV luku, 16 kohdan b alakohta Liite I, IV luku, 17 kohdan b alakohta Liite I, XIV luku, 68 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 6 ja 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta Liite B, II luku, 3 kohta Neuvoston direktiivi 94/65/EY: Liite I, I luku, 1 kohdan a alakohta Liite I, III luku, 1 kohdan a alakohta	31.12.2005
2		“Tukuma gaļas pārstrādes sabiedrība”, Akciju sabiedrība	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohdan a, b, c, e, f ja g alakohta Liite I, I luku, 2 kohdan a alakohta Liite I, I luku, 4 kohdan a alakohta Liite I, I luku, 11 kohta Liite I, II luku, 14 kohdan e ja f alakohta Liite I, III luku, 15 kohta Liite I, IV luku, 16 kohdan b alakohta Liite I, IV luku, 17 kohdan b alakohta Liite I, XIV luku, 68 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 6 ja 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta Liite B, II luku, 3 kohta Neuvoston direktiivi 94/65/EY: Liite I, I luku, 1 kohdan a alakohta Liite I, III luku, 1 kohdan a alakohta	31.12.2005
3		“Triāls” filiāle “Valmieras gaļas kombināts”, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohdan a, b, c, e, f ja g alakohta Liite I, I luku, 2 kohdan a alakohta Liite I, I luku, 4 kohdan a alakohta Liite I, I luku, 11 kohta Liite I, II luku, 14 kohdan e ja f alakohta Liite I, III luku, 15 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 6 ja 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta Liite B, II luku, 3 kohta Neuvoston direktiivi 94/65/EY: Liite I, I luku, 1 kohdan a alakohta Liite I, III luku, 1 kohdan a alakohta	31.12.2005

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Puutteet	Vaatimuksien täysimääräisen noudattamisen päivämäärä
4		Gravendāle, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohdan a, b, c, e ja g alakohta Liite I, I luku, 2 kohdan a alakohta Liite I, I luku, 11 kohta Liite I, III luku, 15 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta Neuvoston direktiivi 94/65/EY: Liite I, I luku, 1 kohdan a alakohta Liite I, III luku, 1 kohdan a alakohta	31.12.2005
5		Putnu fabrika "Kēkava", Akciju sabiedrība	Neuvoston direktiivi 71/118/ETY: Liite I, I luku, 1 kohdan a, b, c, e ja g alakohta Liite I, I luku, 4 kohdan c alakohta Liite I, II luku, 14 kohdan b ja c alakohta Liite I, I luku, 18 kohdan d alakohta Liite I, VII luku, 43 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d ja e alakohta Liite A, I luku, 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta Neuvoston direktiivi 94/65/EY: Liite I, III luku, 1 kohdan a alakohta	31.12.2005
6		"Erso7", Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite II, I luku, 4 kohdan a alakohta Liite II, I luku, 9 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan f alakohta Liite A, I luku, 6 ja 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta	31.12.2005
7		"Strautmaļi", Zemnieku saimniecība	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite II, I luku, 1 kohdan a, b, c ja e alakohta Liite II, I luku, 4 kohdan a alakohta Liite II, I luku, 9 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e ja f alakohta Liite A, I luku, 6 ja 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta Liite B, II luku, 3 kohta	31.12.2005
8		"Bērzlejas", Zemnieku saimniecība	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite II, I luku, 1 kohdan a, b, c ja e alakohta Liite II, I luku, 4 kohdan a alakohta Liite II, I luku, 9 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, e ja f alakohta Liite A, I luku, 6 ja 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta	31.12.2005
9		GPC "Smārde", Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite II, I luku, 1 kohdan a, c ja e alakohta Liite II, I luku, 4 kohdan a alakohta Liite II, I luku, 9 kohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 2 kohdan b ja c alakohta Liite A, I luku, 11 kohta Liite B, I luku, 1 ja 2 kohta	31.12.2005

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 11 päivänä heinäkuuta 2006,
vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä IX olevan lisäyksen B muuttamisesta Liettuan tiettyjen
liha-alan laitosten osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3115)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/480/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen liitteessä IX olevan 5 luvun B jakson I alajakson d alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

(4) Vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen IX lisäystä B olisi siksi muutettava. Selkeyden vuoksi se olisi korvattava.

(5) Tässä päätöksessä säädetyistä toimenpiteistä on ilmoitettu elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

(1) Tietyille liittymisasiakirjan liitteen IX lisäyksessä B ⁽¹⁾ luetelluille Liettuan laitoksille on myönnetty siirtymäajat.

Korvataan vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen IX lisäys B tämän päätöksen liitteellä.

(2) Vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen IX lisäystä B on muutettu komission päätöksillä 2004/472/EY ⁽²⁾, 2004/473/EY ⁽³⁾, 2005/421/EY ⁽⁴⁾ ja 2005/657/EY ⁽⁵⁾.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

(3) Liettuan toimivaltaisen viranomaisen virallisen ilmoituksen mukaan tietyt liha-alan laitokset ovat saattaneet päätökseen tarvittavat uudistukset ja täyttävät nyt täysin yhteisön lainsäädännössä asetetut vaatimukset. Yksi laitos on lakkauttanut toimintansa. Kyseiset laitokset olisi siksi poistettava siirtymäajan piiriin kuuluvien laitosten luettelosta.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL C 227 E, 23.9.2003, s. 438.

⁽²⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 62; oikaistu EUVL L 212, 12.6.2004, s. 34.

⁽³⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 67; oikaistu EUVL L 212, 12.6.2004, s. 39.

⁽⁴⁾ EUVL L 143, 7.6.2005, s. 38.

⁽⁵⁾ EUVL L 241, 17.9.2005, s. 64.

LIITE

”Liitteessä IX

olevan 5 luvun B jakson I alajaksossa tarkoitettu lisäys B ⁽¹⁾

Laitosten luettelo, jossa esitetään puutteet ja puutteiden korjaamiselle asetetut määräajat

LIHA-ALAN TUOTANTOLAITOKSET

Alkuperäinen luettelo

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Puutteet	Vaatimuksien täysimääräisen noudattamisen päivämäärä
1	77-23	Z.Gerulio II	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohta Liite I, I luku, 2 kohta Liite I, I luku, 4 kohdan c alakohta Liite I, I luku, 9, 11 ja 12 kohta Liite I, II luku, 14 kohdan a, b, c, e, f, g, h, k ja l alakohta Liite I, III luku, 15 kohdan b alakohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 1 kohta Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12 ja 15 kohta Liite B, I luku, 1 kohdan a, d, e ja f alakohta Liite B, I luku, 2 kohdan d, e, h ja i alakohta	1.11.2006
2	77-02	UAB 'Stragutės mėsa'	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohdan a, b, c, e, f ja g alakohta Liite I, I luku, 2 kohta Liite I, I luku, 11 ja 12 kohta Liite I, II luku, 14 kohdan a, b, c, e, g, h, k ja l alakohta Liite I, III luku, 15 kohdan b alakohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 1 kohta Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 3, 4, 6, 8, 9, 11 ja 15 kohta Liite B, I luku, 1 kohdan a, d, e ja f alakohta Liite B, I luku, 2 kohdan a, b ja j alakohta	1.11.2006
3	88-01	AB 'Grabupėliai'	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohta Liite I, I luku, 2 kohta Liite I, I luku, 4 kohdan c alakohta Liite I, I luku, 5, 9, 11 ja 12 kohta Liite I, II luku, 14 kohdan b, c, d, e, h, k ja l alakohta Liite I, III luku, 15 kohdan b ja d alakohta Liite I, IV luku, 16 kohdan a alakohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 1 kohta Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 4, 6, 7, 8, 9, 11 ja 15 kohta Liite B, I luku, 1 kohdan a ja f alakohta Liite B, I luku, 2 kohdan c, d, i ja j alakohta	1.11.2006

⁽¹⁾ Liitteen IX teksti: EUVL L 236, 23.9.2003, s. 836.

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Puutteet	Vaatimuksien täysimääräisen noudattamisen päivämäärä
		Suurikapasiteettiset lihavalmisteiden tuotantolaitokset		
4	41-20	UAB 'Rukesa ir ko'	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY: Liite I, I luku, 1 kohdan a, b, c, e, f ja g alakohta Liite I, III luku, 15 kohdan b alakohta Neuvoston direktiivi 77/99/ETY: Liite A, I luku, 1 kohta Liite A, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite A, I luku, 3, 7, 8, 11, 12, 14 ja 15 kohta Liite B, I luku, 1 kohta Liite B, I luku, 2 kohdan c, d, e ja h alakohta	1.5.2006

KALA-ALAN TUOTANTOLAITOKSET

Alkuperäinen luettelo

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Puutteet	Vaatimuksien täysimääräisen noudattamisen päivämäärä
1	55-27	UAB 'Myxum'	Neuvoston direktiivi 91/493/ETY: Liite, III.I luku, 1 kohta Liite, III.I luku, 2 kohdan a, c, d, e ja h alakohta Liite, III.I luku, 5, 9 ja 10 kohta Liite, IV.V luku, 1 kohta Liite I, VIII luku, 1 kohta	1.11.2006

MAITOALAN TUOTANTOLAITOKSET

Alkuperäinen luettelo

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Puutteet	Vaatimuksien täysimääräisen noudattamisen päivämäärä
1	54-01P	UAB 'Kelmės pieninė'	Neuvoston direktiivi 92/46/ETY: Liite B, I luku, 2 kohdan a, b, c, d, e, f ja g alakohta Liite B, I luku, 3, 11 ja 13 kohta	1.11.2006"

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä kesäkuuta 2006,

Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomarin nimittämisestä

(2006/481/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 224 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 140 artiklan,

sekä katsovat seuraavaa:

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 5 ja 7 artiklan samoin kuin sen 47 artiklan nojalla, ja Pernilla LINDH:n eroamisen johdosta olisi Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen nimitettävä tuomari hänen jäljellä olevaksi toimikaudekseen eli 31 päivään elokuuta 2007,

PÄÄTTÄVÄT SEURAAVAA:

1 artikla

Nils WAHL nimitetään Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomariksi päivästä, jona hän vanhoi valansa, 31 päivään elokuuta 2007.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. WOSCHNAGG

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2006/482/YUTP,
tehty 10 päivänä huhtikuuta 2006,
puitteiden luomista Turkin tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin
koskevan Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 24 artiklan,

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta puiteiden luomista Turkin tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskeva Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välinen sopimus.

ottaa huomioon puheenjohtajavaltion suosituksen,

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

- (1) Edellytykset kolmansien valtioiden osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin olisi vahvistettava sopimuksessa, joka tehdään puiteiden luomisesta tällaiselle mahdolliselle tulevalle osallistumiselle sen sijaan, että edellytykset määriteltäisiin tapauskohtaisesti kunkin operaation osalta.

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus Euroopan unionia sitovasti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

4 artikla

- (2) Neuvoston annettua 23 päivänä helmikuuta 2004 valtuutuksensa puheenjohtajavaltio on korkeana edustajana toimivan pääsihteerin avustamana neuvotellut Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välillä sopimuksen puiteiden luomisesta Turkin tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin.

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä huhtikuuta 2006.

- (3) Sopimus olisi hyväksyttävä,

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
U. PLASSNIK

KÄÄNNÖS

Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välinen

SOPIMUS

puitteiden luomisesta Turkin tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin
kriisinhallintaoperaatioihin

EUROOPAN UNIONI

ja

TURKIN TASAVALTA,

jäljempänä 'osapuolet', jotka

katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni (EU) voi päättää toteuttaa toimia kriisinhallinnan alalla.
- (2) Euroopan unioni päättää, pyydetäänkö kolmansia valtioita osallistumaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon. Turkin tasavalta voi hyväksyä Euroopan unionin esittämän pyynnön ja tehdä osallistumista koskevan tarjouksen. Tällöin Euroopan unioni päättää Turkin tasavallan osallistumistarjouksen hyväksymisestä.
- (3) Jos Euroopan unioni päättää toteuttaa sotilaallisen kriisinhallintaoperaation, jossa käytetään Naton voimavaroja, Turkin tasavalta voi ilmaista alustavan aikomuksensa osallistua operaatioon.
- (4) Brysselissä 24 ja 25 päivänä lokakuuta 2002 kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi menettelyt, jotka koskevat EU:n ulkopuolisten Naton eurooppalaisten jäsenten osallistumista EU:n johtamiin kriisinhallintaoperaatioihin koskevien, Nizzan Eurooppa-neuvostossa 7–9 päivänä joulukuuta 2000 sovittujen määräysten soveltamista.
- (5) Edellytykset Turkin tasavallan osallistumiselle EU:n kriisinhallintaoperaatioihin olisi määriteltävä sopimuksessa, jolla luodaan puitteet mahdolliselle tulevalle osallistumiselle sen sijaan, että nämä edellytykset määriteltäisiin kunkin tällaisen operaation osalta tapauskohtaisesti.
- (6) Tällainen sopimus ei saisi vaikuttaa Euroopan unionin päätöksenteon riippumattomuuteen eikä sillä saisi rajoittaa niiden päätösten tapauskohtaista luonnetta, jotka Turkin tasavalta tekee osallistumisestaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon.
- (7) Tällaisen sopimuksen olisi koskettava vain tulevia EU:n kriisinhallintaoperaatioita eikä se saisi vaikuttaa mahdollisiin olemassa oleviin sopimuksiin, joilla säännellään Turkin tasavallan osallistumista jo käynnistettyyn EU:n kriisinhallintaoperaatioon,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I JAKSO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Osallistumiseen liittyvät päätökset

1. Euroopan unionin tehtyä päätöksen pyytää Turkin tasavaltaa osallistumaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon ja kun Turkin tasavalta on päättänyt siihen osallistumisesta, Turkin tasavalta toimittaa Euroopan unionille tietoja osallistumistarjouksestaan.

2. Jos Euroopan unioni on päättänyt toteuttaa sotilaallisen kriisinhallintaoperaation, jossa käytetään Naton voimavaroja,

Turkin tasavalta ilmoittaa Euroopan unionille aikomuksestaan osallistua operaatioon ja toimittaa tämän jälkeen tietoja osallistumistarjouksestaan.

3. Euroopan unioni arvioi Turkin tasavallan osallistumistarjouksen Turkin tasavaltaa kuullen.

4. Euroopan unioni toimittaa Turkin tasavallalle mahdollisimman pian alustavan arvion sen osuudesta operaation yhteisiin kustannuksiin avustaakseen Turkin tasavaltaa osallistumistarjouksen laatimisessa.

5. Euroopan unioni ilmoittaa arvioinnin tuloksen Turkin tasavallalle kirjeellä varmistaakseen Turkin tasavallan osallistumisen tämän sopimuksen määräysten mukaisesti.

2 artikla

Puitteet

1. Turkin tasavalta liittyy tämän sopimuksen määräysten ja tarvittavien täytäntöönpanojärjestelyjen mukaisesti yhteiseen toimintaan, jolla Euroopan unionin neuvosto päättää, että EU toteuttaa kriisinhallintaoperaation, ja kaikkiin yhteisiin toimintoihin tai päätöksiin, joilla Euroopan unionin neuvosto päättää jatkaa EU:n kriisinhallintaoperaatiota.

2. Turkin tasavallan osallistuminen EU:n kriisinhallintaoperaatioon ei vaikuta Euroopan unionin päätöksenteon riippumattomuuteen.

3 artikla

Henkilöstön ja joukkojen asema

1. Turkin tasavallan EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähettämän henkilöstön ja/tai EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon lähettämien joukkojen asemaan sovelletaan, jos sellainen on olemassa, sopimusta, jonka Euroopan unioni on tehnyt joukkojen/valtuuskunnan asemasta sen valtion tai niiden valtioiden kanssa, jossa tai joissa operaatio toteutetaan.

2. Sen valtion tai niiden valtioiden, jossa tai joissa EU:n kriisinhallintaoperaatio toteutetaan, ulkopuolella sijaitseviin esikunta- tai johtoyksiköihin lähetetyn henkilöstön asemaan sovelletaan kyseisten esikunta- tai johtoyksiköiden ja Turkin tasavallan välisiä järjestelyjä.

3. Turkin tasavalta käyttää lainkäyttövaltaansa EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaan henkilöstöön, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetun joukkojen/valtuuskunnan asemasta tehdyn sopimuksen soveltamista.

4. Turkin tasavalta vastaa kaikista EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistumiseen liittyvistä korvausvaatimuksista siitä riippumatta, onko sen henkilöstö vaatimuksen tekijänä vai kohteena. Turkin tasavalta huolehtii lakiensa ja asetustensa mukaisesti sellaisten, erityisesti oikeudellisten tai kurinpidollisten, menettelyjen vireillepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään sen henkilöstön jäsentä vastaan.

5. Turkin tasavalta sitoutuu antamaan tätä sopimusta allekirjoittaessaan lausuman, jossa se luopuu korvausvaatimuksista sellaista valtiota kohtaan, joka osallistuu sellaiseen EU:n kriisinhallintaoperaatioon, johon Turkin tasavalta osallistuu. Tällaisen lausuman malli on tämän sopimuksen liitteessä.

6. Euroopan unioni sitoutuu tätä sopimusta allekirjoittaessaan varmistaamaan, että jäsenvaltiot antavat lausuman luopua korvausvaatimuksista Turkin tasavaltaa kohtaan, kun se osallistuu EU:n kriisinhallintaoperaatioon. Tällaisen lausuman malli on tämän sopimuksen liitteessä.

4 artikla

Turvaluokitellut tiedot

1. Turkin tasavalta toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että EU:n turvaluokitellut tiedot suojataan noudattaen 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdystä neuvoston päätöksessä 2001/264/EY⁽¹⁾ olevia Euroopan unionin neuvoston turvallisuussääntöjä sekä toimivaltaisten viranomaisten, mukaan lukien EU:n operaation komentajan EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation osalta ja EU:n operaation johtajan EU:n siviilikriisinhallintaoperaation osalta, antamia lisäohjeita.

2. Jos EU saa Turkin tasavalalta turvaluokiteltuja tietoja, niille annetaan niiden turvaluokituksen mukainen ja EU:n turvaluokiteltuja tietoja koskevissa säännöissä vahvistettujen vaatimusten mukainen suoja.

3. Jos EU ja Turkin tasavalta ovat tehneet sopimuksen turvaluokiteltujen tietojen vaihtamiseen sovellettavista turvallisuusmenettelyistä, kyseisen sopimuksen määräyksiä sovelletaan EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä.

II JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SIVIILIKRIISINHALLINTA- OPERAATIOIHIN

5 artikla

EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetetty henkilöstö

1. Turkin tasavalta varmistaa, että sen EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähettämä henkilöstö noudattaa tehtävänsä suorittaessaan

— tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua yhteistä toimintaa ja siihen tehtyjä muutoksia,

— operaatiosuunnitelmaa,

— täytäntöönpanotoimenpiteitä.

2. Turkin tasavalta antaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaation johtajalle ja Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristölle ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon.

⁽¹⁾ EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/952/EY (EUVL L 346, 29.12.2005, s. 18).

3. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetettävälle henkilöstölle suoritetaan terveystarkastus, heidät rokotetaan ja Turkin tasavallan toimivaltainen viranomainen vahvistaa lääkärintodistuksella heidän sopivuutensa tehtäviin. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetetyn henkilöstön jäsenen on esitettävä jäljennös tästä todistuksesta.

6 artikla

Johtamisjärjestely

1. Turkin tasavallan lähettämä henkilöstö suorittaa tehtäviensä ja käyttäytyy yksinomaan EU:n siviilikriisinhallintaoperaation etujen mukaisesti.

2. Kaikki henkilöstön jäsenet toimivat kansallisten viranomaistensa alaisina.

3. Kansalliset viranomaiset siirtävät operatiivisen johtosuhteen EU:n siviilikriisinhallintaoperaation johtajalle, joka johtaa operaatiota hierarkkisen johtamisrakenteen avulla.

4. Operaation johtaja johtaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatiota ja vastaa sen päivittäisestä hallinnosta.

5. Turkin tasavallalla on samat oikeudet ja velvoitteet kuin operaatioon osallistuvilla Euroopan unionin jäsenvaltioilla kyseisen operaation päivittäisessä toteuttamisessa tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen oikeudellisten välineiden mukaisesti.

6. EU:n siviilikriisinhallintaoperaation johtaja vastaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuvan henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Asianomainen kansallinen viranomainen toteuttaa pyydettyä kurinpitotoimia.

7. Turkin tasavalta nimeää yhteyshenkilön, joka edustaa sen kansallista osastoa operaatiossa. Yhteyshenkilö raportoi EU:n siviilikriisinhallintaoperaation johtajalle kansallisista asioista ja vastaa osastonsa päivittäisestä kurinpidosta.

8. Päätöksen operaation lopettamisesta tekee Euroopan unioni, joka kuulee Turkin tasavaltaa ennen päätöksen tekemistä, jos Turkin tasavalta osallistuu yhä EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon sen lopettamispäivänä.

7 artikla

Rahoitusnäkökohdat

1. Turkin tasavalta vastaa kaikista sen operaatioon osallistumiseen liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta niitä kustan-

nuksia, jotka operaation toimintatalousarviossa kuuluvat yhteisiin kustannuksiin. Tämä ei rajoita 8 artiklan soveltamista.

2. Jos operaation toteuttamisvaltiosta tai -valtioista oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille aiheutuu kuolema, loukkaantuminen, vahinko taikka menetys, Turkin tasavalta maksaa korvauksia, jos sen on todettu olevan korvausvastuussa, tämän sopimuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa valtuuskunnan asemaa koskevassa sopimuksessa, jos sellainen on olemassa, vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

8 artikla

Toimintatalousarvioon osallistuminen

1. Turkin tasavalta osallistuu EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvion rahoittamiseen.

2. Turkin tasavallan rahoitusosuus toimintatalousarviosta on alhaisempi määrä seuraavasta kahdesta vaihtoehdosta:

a) se osuus viitteellisestä määrästä, joka määritellään suhteessa sen BKTL:n osuuteen kaikkien operaation toimintatalousarvioon osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai

b) se osuus toimintatalousarvion viitteellisestä määrästä, joka määritellään suhteessa Turkin tasavallan operaatioon osallistuvan henkilöstön lukumäärän osuuteen kaikkien operaatioon osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.

3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa määrätään, Turkin tasavalta ei osallistu Euroopan unionin jäsenvaltioiden henkilöstölle maksettavien päivärahojen rahoittamiseen.

4. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, Euroopan unioni vapauttaa periaatteessa kolmannet valtiot yksittäisen EU:n siviilikriisinhallintaoperaation rahoitukseen osallistumisesta, kun:

a) Euroopan unioni päättää, että operaatioon osallistuvan kolmannen valtion tarjoama merkittävä osuus on välttämätön operaation kannalta; tai

b) operaatioon osallistuvan kolmannen valtion BKTL asukasta kohti ei ylitä minkään EU:n jäsenvaltion BKTL:ää asukasta kohti.

5. EU:n siviilikriisinhallintaoperaation johtajan ja Turkin tasavallan asianomaisen hallinnollisen yksikön välillä sovitaan käytännön järjestelyistä, jotka koskevat Turkin tasavallan osuukien suorittamista EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvioon. Tähän järjestelyyn sisällytetään määräykset muun muassa seuraavista asioista:

- a) kyseinen määrä,
- b) rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt,
- c) tilintarkastusmenettely.

III JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SOTILAALLISIIN KRIISINHALLINTAOPERAATIOIHIN

9 artikla

Osallistuminen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon

1. Turkin tasavalta varmistaa, että sen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvat joukot ja henkilöstö noudattavat tehtävänsä suorittamisessa:

- tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua yhteistä toimintaa ja siihen tehtyjä muutoksia,
- operaatiosuunnitelmaa,
- täytäntöönpanotoimenpiteitä.

2. Turkin tasavallan lähettämä henkilöstö suorittaa tehtävänsä ja käyttäytyy yksinomaan EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation etujen mukaisesti.

3. Turkin tasavalta antaa EU:n operaation komentajalle ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista operaatioon.

10 artikla

Johtamisjärjestely

1. Kaikki EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvat joukot ja henkilöstön jäsenet toimivat omien kansallisten viranomaistensa alaisina.

2. Kansalliset viranomaiset siirtävät joukkojensa ja henkilöstönsä operatiivisen ja taktisen johdon ja/tai valvonnan EU:n operaation komentajalle. EU:n operaation komentajalla on oikeus siirtää toimivaltansa toiselle henkilölle.

3. Turkin tasavallalla on kyseessä olevan operaation päivittäisessä toteuttamisessa samat oikeudet ja velvoitteet kuin operaatioon osallistuvilla Euroopan unionin jäsenvaltioilla.

4. EU:n operaation komentaja voi Turkin tasavaltaa kuultuaan milloin tahansa pyytää Turkin tasavallan osuuden pois vetämistä.

5. Turkin tasavalta nimeää johtavan sotilasedustajan, joka edustaa sen kansallista sotilasosastoa EU:n sotilaallisessa kriisinhallintaoperaatiossa. Johtava sotilasedustaja neuvottelee EU:n joukkojen komentajan kanssa kaikista operaatioon vaikuttavista asioista ja vastaa sotilasosastonsa päivittäisestä kurinpidosta.

11 artikla

Rahoitusnäkökohdat

1. Turkin tasavalta vastaa kaikista sen operaatioon osallistumiseen liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta niitä, jotka kuuluvat yhteisiin kustannuksiin sen mukaisesti, mitä säädetään tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa oikeudellisissa välineissä sekä Euroopan unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla, 23 päivänä helmikuuta 2004 tehdystä neuvoston päätöksessä 2004/197/YUTP⁽¹⁾, sanotun kuitenkin rajoittamatta 12 artiklan soveltamista.

2. Jos operaation toteuttamisvaltiosta tai -valtioista oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille aiheutuu kuolema, loukkaantuminen, vahinko taikka menetys, Turkin tasavalta maksaa korvauksia, jos sen on todettu olevan korvausvastuussa, tämän sopimuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua joukkojen asemaa koskevassa sopimuksessa, jos sellainen on olemassa, vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

12 artikla

Yhteisiin kustannuksiin osallistuminen

1. Turkin tasavalta osallistuu EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisten kustannusten rahoittamiseen.

2. Turkin tasavallan rahoitusosuus yhteisistä kustannuksista on alhaisempi määrä seuraavasta kahdesta vaihtoehdosta:

- a) se osuus yhteisten kustannusten viitteellisestä määrästä, joka määritellään suhteessa sen BKTL:n osuuteen kaikkien operaation yhteisiin kustannuksiin osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai
- b) se osuus yhteisten kustannusten viitteellisestä määrästä, joka määritellään suhteessa Turkin tasavallan operaatioon osallistuvan henkilöstön lukumäärän osuuteen kaikkien operaatioon osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.

⁽¹⁾ EUVL L 63, 28.2.2004, s. 68, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/68/EY (EUVL L 27, 29.1.2005, s. 59).

Jos Turkin tasavalta lähettää henkilöstöä vain operaatioesikuntaan tai joukkojen esikuntaan, 2 kohdan b alakohdan mukaista määrää laskettaessa käytetään perusteena Turkin tasavallan henkilöstön osuutta kyseisen esikunnan henkilöstön kokonaismäärästä. Muissa tapauksissa perusteena käytetään Turkin tasavallan lähettämän henkilöstön lukumäärän suhdetta operaation koko henkilöstön lukumäärään.

3. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, Euroopan unioni vapauttaa periaatteessa kolmannet valtiot yksittäisen EU:n sotilaallisen kriisin hallintaoperaation yhteisiin kustannuksiin osallistumisesta, kun:

- a) Euroopan unioni päättää, että operaatioon osallistuvan kolmannen valtion operaation kannalta välttämättömiin voimavaroihin tarjoama osuus on merkittävä; tai
- b) operaatioon osallistuvan kolmannen valtion BKTL asukasta kohti ei ylitä minkään EU:n jäsenvaltion BKTL:ää asukasta kohti.

4. Neuvoston päätöksessä 2004/197/YUTP tarkoitetun hallinnoijan ja Turkin tasavallan toimivaltaisten hallintoviranomaisten välillä sovitaan järjestelystä. Tässä järjestelyssä määrätään muun muassa seuraavista asioista:

- a) kyseinen määrä,
- b) rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt,
- c) tilintarkastusmenettely.

IV JAKSO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

13 artikla

Sopimuksen täytäntöönpanojärjestelyt

Tämän sopimuksen täytäntöönpanon edellyttämistä teknisistä ja hallinnollisista järjestelyistä sovitaan yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkeana edustajana toimivan Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin sekä Turkin tasavallan asiaankuuluvien viranomaisten välillä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 8 artiklan 5 kohdan ja 12 artiklan 4 kohdan määräysten soveltamista.

14 artikla

Noudattamatta jättäminen

Mikäli osapuoli ei noudata edellä olevissa artikloissa määrättyjä velvoitteitaan, toisella osapuolella on oikeus irtisanoa tämä sopimus yhden kuukauden irtisanomisajalla.

15 artikla

Riitojen ratkaiseminen

Tämän sopimuksen tulkintaan ja soveltamiseen liittyvät riidat ratkaistaan osapuolten välillä diplomaattisin keinoin.

16 artikla

Voimaantulo

1. Tämä sopimus tulee voimaan sen kuukauden ensimmäisenä päivänä, joka seuraa osapuolten toisilleen antamaa ilmoitusta siitä, että ne ovat saattaneet päätökseen tarvittavat sisäiset menettelyt.

2. Tätä sopimusta tarkastellaan uudelleen viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2008 ja tämän jälkeen vähintään joka kolmas vuosi.

3. Tätä sopimusta voidaan muuttaa osapuolten molemminpuolisen kirjallisen sopimuksen perusteella.

4. Osapuoli voi sanoa tämän sopimuksen irti toiselle osapuolelle annetulla kirjallisella irtisanomisilmoituksella. Irtisanominen tulee voimaan kuusi kuukautta sen jälkeen, kun toinen osapuoli on ottanut vastaan ilmoituksen.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäyhdeksäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakuusi, englannin kielellä neljänä kappaleena.

Euroopan unionin puolesta

Turkin tasavallan puolesta

LAUSUMIEN TEKSTI

EU:n jäsenvaltioiden lausuma:

"Ne EU:n jäsenvaltiot, jotka soveltavat EU:n yhteistä toimintaa, joka koskee EU:n kriisinhallintaoperaatiota, johon Turkin tasavalta osallistuu, pyrkivät omien oikeusjärjestelmiensä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan esittämästä Turkin tasavallalle korvausvaatimuksia, jotka perustuvat niiden lähettämän henkilöstön jäsenen loukkaantumiseen tai kuolemaan taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumiseen tai menetykseen, jonka ne omistavat ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää,

- jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen on aiheuttanut Turkin tasavallasta kotoisin oleva henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä, tai
- jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys on aiheutunut Turkin tasavallan omistaman omaisuuden käyttämisestä edellyttäen, että sitä käytettiin operaation yhteydessä, ja lukuun ottamatta tapauksia, joissa on kyse kyseistä omaisuutta käyttävän Turkin tasavallasta kotoisin olevan EU:n kriisinhallintaoperaation henkilöstön jäsenen törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä."

Turkin tasavallan lausuma:

"Turkin tasavalta, joka liittyy EU:n kriisinhallintaoperaatiota koskevaan EU:n yhteiseen toimintaan, pyrkii oman oikeusjärjestelmänsä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan esittämästä muulle EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvalla valtiolla korvausvaatimuksia, jotka perustuvat sen lähettämän henkilöstön jäsenen loukkaantumiseen tai kuolemaan taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumiseen tai menetykseen, jonka se omistaa ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää,

- jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen on aiheuttanut henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä, tai
 - jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys on aiheutunut EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvien valtioiden omistaman omaisuuden käyttämisestä edellyttäen, että sitä käytettiin operaation yhteydessä, ja lukuun ottamatta tapauksia, joissa on kyse kyseistä omaisuutta käyttävän EU:n kriisinhallintaoperaation henkilöstön jäsenen törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä."
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2006/483/YUTP,**tehty 11 päivänä heinäkuuta 2006,****Norsunluurannikkoon kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan
2004/852/YUTP täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon 13 päivänä joulukuuta 2004 hyväksytyn yhteisen kannan 2004/852/YUTP Norsunluurannikkoon kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan yhdessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 23 artiklan 2 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 13 päivänä joulukuuta 2004 yhteisen kannan 2004/852/YUTP Norsunluurannikkoon kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1572(2004) määrättyjen Norsunluurannikkoon kohdistuvien toimenpiteiden täytäntöön panemiseksi.
- (2) Neuvosto teki 27 päivänä helmikuuta 2006 päätöksen 2006/172/YUTP, joka sisältää luettelon henkilöistä, joihin sovelletaan turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1572(2004) 9 ja 11 kohdassa määrättyjä ja turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1643(2005) 1 kohdassa uudistettuja toimenpiteitä.
- (3) Euroopan unioni toimitti 1 päivänä toukokuuta 2006 tunnistamista koskevia lisätietoja turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1572 (2004) nojalla perustetulle turvallisuusneuvoston komitealle.
- (4) Turvallisuusneuvoston komitea hyväksyi 30 päivänä toukokuuta 2006 ajan tasalle saatetun konsolidoidun luettelon henkilöistä, joihin sovelletaan turvallisuusneuvoston

päätöslauselman 1572(2004) 9 ja 11 kohdassa määrättyjä ja turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1643(2005) 1 kohdassa uudistettuja toimenpiteitä.

- (5) Yhteisen kannan 2004/852/YUTP liitteessä olevaa luetteloa olisi mukautettava tämän mukaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan yhteisen kannan 2004/852/YUTP liitteessä oleva henkilöiden luettelo tämän päätöksen liitteessä olevalla luettelolla.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2006.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

E. HEINÄLUOMA

⁽¹⁾ EUVL L 368, 15.12.2004, s. 50. Sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/172/YUTP (EUVL L 61, 2.3.2006, s. 21).

LIITE

4 artiklassa tarkoitettu henkilöiden luettelo

- ”1. Sukunimi ja etunimet: BLÉ, Charles Goudé
Peitenimet: Général; Genie de kpo; Gbapé Zadi,
Vuonna 2001 tiedossa ollut osoite: Yopougon Selmer, Bloc P 170; myös Hotel Ivoire
Syntymäaika: 1.1.1972
Syntymäpaikka: Guibéroua (Gagnoa)
Passin tai henkilötodistuksen numero: PD. AE/088 DH 12
Kansalaisuus: Norsunluurannikon
Muut tiedot: COJEPin ('Jeune patriotes') johtaja
 2. Sukunimi ja etunimet: KOUADIO, Djué Ngoran Eugène
Syntymäaika: 20.12.1969 tai 1.1.1966
Passin tai henkilötodistuksen numero: 04 LE 017521, myönnetty 10.2.2005 ja voimassa 10.2.2008 saakka
Kansalaisuus: Norsunluurannikon
Muut tiedot: 'Union des Patriotes pour la Liberation Totale de la Côte d'Ivoire (UPLTCI)' -liiton johtaja
 3. Sukunimi ja etunimi: FOFIE, Martin Kouakou
Syntymäaika: 1.1.1968
Kansalaisuus: Norsunluurannikon
Muut tiedot: Alikersantti, Forces nouvelles -joukkojen johtaja, Korhohon alue”
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2006/484/YUTP,

tehty 11 päivänä heinäkuuta 2006,

entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevista lisätoimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2004/694/YUTP täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan 2004/694/YUTP, 11 päivältä lokakuuta 2004, entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevista lisätoimenpiteistä ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan yhdessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 23 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi yhteisessä kannassa 2004/694/YUTP toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on jättää kaikki entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen syytteeseen asettamille luonnollisille henkilöille kuuluvat varat ja taloudelliset resurssit.
- (2) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä maaliskuuta 2006 päätöksen 2006/205/YUTP yhteisen kannan 2004/694/YUTP liitteessä olevan henkilöluettelon korvaamisesta.
- (3) Koska Dragan ZELENOVIC on 10 päivänä kesäkuuta 2006 siirretty Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen huostaan, hänen nimensä olisi poistettava luettelosta.

- (4) Yhteisen kannan 2004/694/YUTP liitteessä oleva luettelo on tarpeen mukauttaa vastaavasti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan yhteisen kannan 2004/694/YUTP liitteessä oleva henkilöluettelo tämän päätöksen liitteessä olevalla luettelolla.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. HEINÄLUOMA

⁽¹⁾ EUVL L 315, 14.10.2004, s. 52, yhteinen kanta sellaisena kuin se on viimeksi jatkettuna yhteisellä kannalla 2005/689/YUTP (EUVL L 261, 7.10.2005, s. 29) ja muutettuna päätöksellä 2006/205/YUTP (EUVL L 72, 11.3.2006, s. 16).

LIITE

1 artiklassa tarkoitettu henkilöluettelo

- ”1. Nimi: DJORDJEVIC Vlastimir
Syntymäaika: 1948
Syntymäpaikka: Vladicin Han, Serbia
Kansalaisuus: Serbian
2. Nimi: HADZIC Goran
Syntymäaika: 7.9.1958
Syntymäpaikka: Vinkovci, Kroatian tasavalta
Kansalaisuus: Serbian
3. Nimi: KARADZIC Radovan
Syntymäaika: 19.6.1945
Syntymäpaikka: Petnjica, Savnik, Montenegro
Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovinan
4. Nimi: MLADIC Ratko
Syntymäaika: 12.3.1942
Syntymäpaikka: Bozanovici, Kalinovikin kunta, Bosnia ja Hertsegovina
Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovinan
5. Nimi: TOLIMIR Zdravko
Syntymäaika: 27.11.1948
Syntymäpaikka:
Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovinan
6. Nimi: ZUPLJANIN Stojan
Syntymäaika: 22.9.1951
Syntymäpaikka: Kotor Varos, Bosnia ja Hertsegovina
Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovinan”
-